



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
TO ACCOMPANY CASTRATED SHEEP AND CASTRATED GOAT FROM ROMANIA TO
ISRAEL**

**CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE
CARE ÎNSOȚEȘTE OVINELE ȘI CAPRINELE CASTRATE DIN ROMANIA ÎN ISRAEL**

Ministry of: /Ministerul
Department: Departamentul
Province or District./Județul etc:

I. Identification of the animal(s)/Identificarea animalului/animalelor

Official earmark / crotalie auriculară	Breed/Rasă	Sex/Sex	Age/Vârstă

II. Origin of the animal(s)/ Originea animalului/animalelor

Name and address of exporter/Numele și adresa exportatorului: -----
Place of origin of the animal(s)/Locația de origine a animalului/animalelor: -----

III. Destination of the animal(s) /Destinația animalului/animalelor

Name and address of consignee/ Numele și adresa destinatarului: -----
Nature and identification of means of transport/Natura și identificarea mijloacelor de transport: -----

IV. Declaration/Declarație

I, the undersigned, Official Veterinarian, hereby certify that/ Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, prin prezenta certific faptul că:

Country and zone of origin/ Țara și zona de origine

1. The country of origin is free from Akabane, contagious caprine pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, peste des petits ruminants, and sheep and goat pox/ Țara de origine este indemnă de virusul Akabane, pleuropneumonia contagioasă caprină, febra aftoasă, pesta micilor rumegătoare și variola ovină și caprină.

Herds of origin /Efective de origine

The animals come from herds/Animalele provin din efective:

1. That have been subjected to regular health evaluations by a state-licensed veterinarian for at least the last five (5) years/ Acestea au fost supuse unor evaluări periodice de sănătate de către medicul veterinar oficial pentru cel puțin ultimii cinci ani.
2. That have not been subject to any veterinary restrictions in the last six (6) months/ Acestea nu au fost supuse niciunei restricții veterinare în ultimele șase luni.
3. In which no case of: contagious agalactiae, pulmonary adenomatosis, or nasal adenocarcinoma has been reported during the last ten (10) years, nor of scrapie during the last five (5) last years/ În care, nici un caz de agalactie contagioasă, adenomatoză pulmonară sau adenocarcinom nazal nu a fost raportat în ultimii zece ani, și nici scrapie în ultimii cinci ani.
4. In which as far as can be ascertained and after due inquiry of the owner and the attending veterinarian, no clinical or other evidence of : Aujeszky's disease (pseudorabies), bluetongue, CAEV, Maedi-Visna, mycoplasmosis, paratuberculosis, rabies, salmonellosis (S. abortus ovis), Border disease and also no caseous lymphadenitis (CLA) have been detected during the last three (3) years./ În care, în măsura în care se poate verifica și după investigația efectuată de proprietar și de asistentul veterinar, nu s-au detectat evidențe clinice sau de altă natură a: bolii Aujeszky (pseudorabia), bolii limbii albastre, CAEV (artirță encefalită caprină), Maedi-Visna, micoplasmozei, paratuberculozei, rabiei, salmonelozei (S. abortus ovis), bolii de graniță, și de asemenea, nici un caz de limfadenită (CLA) în ultimii trei ani.
5. That have been officially free from tuberculosis and brucellosis (B. abortus, B. melitensis, B. ovis) during the last three (3) years./ Acestea au fost oficial indemne de tuberculoză și bruceloză (B. abortus, B. melitensis, B. ovis) în ultimii trei ani.

Exported Animals/ Animale exportate

1. The animals have been reared in _____ since their birth and originate from continental _____./Animalele au fost crescute înde la naștere și provin din zona continentală.....
2. The animals have never left the premises of holding of origin, before export./Animalele nu au părăsit locațiile exploatațiilor de origine, înainte de export.
3. They are not known to be the progeny of sire or dam diagnosed with Scrapie./ Ele nu sunt descendentele masculilor sau femelelor diagnosticate cu scrapie.
4. The animals were tested with negative results for the following diseases within the past 30 days before loading onboard ship to Israel:/ Animalele au fost testate pentru următoarele boli, în decursul ultimelor 30 zile înainte de imbarcarea pe vas cu destinația Israel, cu rezultate negative,
 - a) Tuberculosis, by fold test using bovine tuberculin – *the tuberculin report number /date:/Tuberculoză, prin testul intradermic la tuberculina bovină- Număr proces verbal de tuberculinare...../data*
 - b) For goats: CAEV using AGID, or ELISA - *the analysis bulletin number/date:/Pentru caprine : CAEV (artirță encefalită caprină) utilizând AGID, sau ELISA - număr Buletin de analiză...../DATA*
 - c) For sheep: Maedi-Visna using one serological test - *the analysis bulletin number /date: / Pentru ovine: Maedi-Visna utilizând un test serologic- număr Buletin de analiză...../data:.....*
 - d) Enzootic abortion, using CF test - *the analysis bulletin number/date: /Avortul enzootic, utilizând testul CF - număr Buletin de analiză...../data*
 - e) Q Fever, using serological test – *the analysis bulletin number/date: Febra Q, utilizând testul serologic- număr Buletin de analiză...../data.....*
5. Concerning blue tongue disease/ În ceea ce privește boala limbii albastre
The country of origin is seasonally vector free and the animals were kept during the BTV seasonally free period in a BTV seasonally free country for at least 28 days prior to loading onboard ship. They were subjected to a serological test to detect antibody to the BTV group (ELISA) according to the Terrestrial Manual, carried out at least 28 days after the commencement of the residence period, on (dd/mm/yyyy), with negative results, *according to the analysis bulletin number*/date..... / Țara de origine este liberă sezonier de vectori și animalele au fost ținute în timpul perioadei libere sezonier de BTV, într-o țară liberă sezonier de BTV pentru cel puțin 28 zile înainte de imbarcarea pe vas. Au fost subiectul unui test serologic de detecție a anticorpilor grupului BTV (ELISA) în conformitate cu prevederile Manualului Terestru, efectuat cel puțin cu 28 de zile după începerea perioadei libere de vectori, la data de..... (ziua/luna/anul), cu rezultate negative conform *Buletinului de analiză nr*/data.....
„Or/Sau
The animals were kept during the BTV seasonally free period in a BTV seasonally free country for at least 14 days prior to loading onboard ship, and were subjected to an agent identification test for blue tongue, according to the Terrestrial Manual, on a blood sample taken during the quarantine period, on (dd/mm/yyyy), with negative results, *according to the analysis bulletin number*date.....:/ animalele au fost ținute în timpul perioadei libere sezonier de BTV, într-o țară liberă sezonier de BTV pentru cel puțin 14 zile înainte de imbarcarea pe vas și au fost subiectul unui test de identificare a agentului pentru boala limbii albastre (PCR) în conformitate cu prevederile Manualului Terestru pe o probă de sânge prelevată în timpul perioadei de carantină, la data de..... (ziua/luna/anul), cu rezultate negative, conform *Buletinului de Analiză nr*data.....
and/și, the animals were transported from the farms of origin to the quarantine and from the quarantine to the port of embarkation through zones free from vectors. /animalele au fost transportate de la fermele de origine către fermele de carantină și de la fermele de carantină către portul de imbarcare prin zone libere de vectori.
Or/Sau
Animals were vaccinated, at least 60 days before shipment, in accordance with the Terrestrial Manual, against all serotypes whose presence in the source population has been demonstrated through a surveillance programme in accordance with Articles 8.3.16 to 8.3.21, and were identified in the accompanying certification as having been vaccinated, *according to the vaccination report number/date:./Animalele au fost vaccinate, cu cel puțin 60 zile înainte de expediere, în conformitate cu prevederile Manualului Terestru împotriva tuturor serotipurilor a căror prezență în populația sursă a fost demonstrată printr-un program de supraveghere în conformitate cu art. 8.3.16 - 8.3.21 și au fost identificate în certificatul de sănătate însoțitor ca fiind vaccinate, conform procesului verbal de vaccinare nr...../data.....*
6. The animals intended for export to Israel were confined to premises of quarantine for not less than 8 days and not more than 30 days. During the quarantine period, no new animals were introduced into the quarantine

premises and they had no contact with other animals. Tests for the diseases described above were performed while the animals were in quarantine, and the time between testing and loading onboard ship was not more than 30 days. *Animalele destinate exportului către Israel au fost izolate în facilitățile de carantină, conform acordului, pe o perioadă de cel puțin 8 zile și nu mai mult de 30 zile. În timpul perioadei de carantină, nu au mai fost introduse animale noi în spațiile de carantină și nu au avut contact cu alte animale. Testele pentru bolile descrise mai sus au fost efectuate în timp ce animalele au fost în carantină, iar timpul dintre testarea și imbarcarea pe vas nu a fost mai mare de 30 de zile.*

7. On, not more than 30 days prior to loading onboard ship and, during the quarantine period, they were treated for ecto and endoparasites, tape and round worms, with, (a) broad spectrum product(s) approved for the said purpose./ La data de....., animalele au fost tratate împotriva ecto și endoparaziților, teniilor, viermilor rotunzi, cu.....,(a) produse cu spectru larg, aprobate pentru scopul menționat, *cu nu mai mult de 30 de zile înainte de imbarcarea pe vas și în timpul perioadei de carantină*
8. On, not more than 30 days prior to loading onboard ship, and during the quarantine period, they were treated with long-acting tetracycline at a dose of 20 mg/kg. / La data de....., animalele au fost tratate cu tetraciclină cu acțiune îndelungată la o doză de 20 mg/kg, *cu nu mai mult de 30 de zile înainte de imbarcarea pe vas și în timpul perioadei de carantină*
9. The animals were castrated not less than 30 days prior to loading onboard ship./Animalele au fost castrate cu nu mai puțin de 30 zile înainte de imbarcarea pe vas.
10. The animals have been examined within 72 hours prior to loading onboard ship and they did not show any clinical signs of contagious disease. /Animalele au fost examinate în decursul a 72 ore înainte de imbarcarea pe vas și acestea nu manifestă nici un semn clinic de boală contagioasă.
11. The animals have not been in contact nor transported with other animals of inferior health status, and they will be dispatched using transport means that have been thoroughly cleansed and disinfected before loading in full compliance with the international norms regarding animal transport./ Animalele nu au intrat în contact, și nici nu au fost transportate împreună cu alte animale cu status inferior de sănătate, și vor fi expediate utilizând mijloacele de transport care au fost curățate și dezinfectate complet înainte de încărcare în deplină conformitate cu normele internaționale în ceea ce privește transportul animalelor.

V. Animal transport attestation

V. Atestarea transportului de animale

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Eu, subsemnatul, medic veterinar oficial, certific prin prezenta ca animalele descrise mai sus au fost tratate înainte și la momentul imbarcării în conformitate cu prevederile relevante ale Reg. CE nr. 1/2005, în special cu privire la adapare și furajare și ca sunt apte pentru transportul intențional.

This veterinary health certificate is valid for 3 days from the date of issue by the official veterinarian. In case of sea shipment, this veterinary health certificate is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea.

Acest certificat veterinar de sănătate este valid pentru 3 zile. În cazul transportului maritim, perioada de validitate a acestui certificat veterinar de sănătate se prelungește pe durata călătoriei cu vasul.

Date:/Data.....
.....

Place./Locația.....
.....

Name of Official Veterinarian/
Numele Medicului Veterinar Oficial

Signature/Semnătura

Official Seal/Ștampila oficială

(¹) delete as appropriate/ a se șterge după caz